

Le doublage est apparu tout naturellement avec le début du cinéma parlant et a suscité, à cette époque, bien des polémiques chez certains critiques et professionnels du cinéma. Depuis, cette technique, devenue une véritable industrie qui fait vivre de nombreux corps de métier, a été acceptée par la plupart des intervenants du 7^e art.

Les spectateurs du monde francophone, quant à eux, ont toujours vu, dans leur grande majorité, les films en version française au cinéma et à la télévision. Les séries télévisées, ont permis, elles aussi, au plus grand nombre de se familiariser avec de nombreuses voix de comédiens français, québécois ou belges. Le doublage reste néanmoins méconnu du grand public.

Rencontres autour du doublage des films et des séries télé est un ouvrage qui présente - au travers de nombreuses interviews de comédiens et de techniciens, de reportages sur des plateaux, de sujets de fond et de fiches de films - le monde du doublage, de la « synchro ».

Ce livre rend ainsi hommage à ces professionnels qui méritent une large reconnaissance, contribuant à l'enrichissement de la diversité culturelle par le grand comme le petit écran.

LES AUTEURS

François Justamand, Thierry Attard, et leur équipe composée de Maxime Bomier, Bruno Lais, Laurent Girard, Yves Rouxel et Maurice Le Borgne, journalistes, spécialistes ou passionnés, professionnels du doublage, s'intéressent au sujet depuis de nombreuses années. Ils collaborent régulièrement à La Gazette du doublage, soutenu et abrité par le site Internet Objectif Cinéma.

PREFACE

En près d'un demi-siècle, le comédien Roland Ménard a prêté sa voix à de célèbres acteurs du grand écran : Errol Flynn, Robert Taylor, Stewart Granger, Glenn Ford, David Niven, Marcello Mastroianni, Dirk Bogarde, James Mason... A la télévision, il a doublé, notamment, Jack Lord dans la série *Hawaï Police d'Etat*. En parallèle il est aussi auteur dramatique, pour le théâtre et la radio.

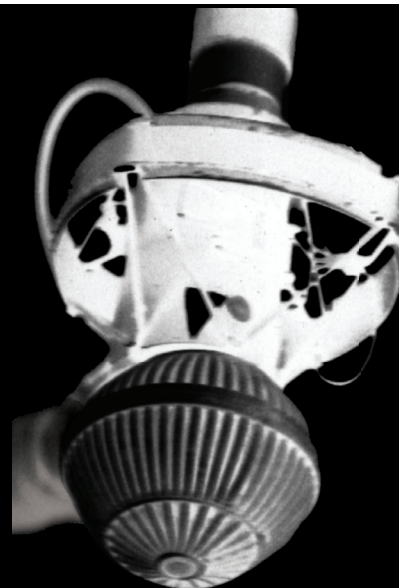
EDITIONS
OBJECTIF CINEMA

ISBN : 2-915713-01-4
Prix : 25 €



EDITIONS OBJECTIF CINEMA

RENCONTRES AUTOUR DU DOUBLAGE



Béatrice Bellone
Benoît Rousseau
Brice Ournac
Daniel Gall
François Caffiaux
Fred Le Grand
Fred Taïeb
Georges Aminel
Georges Costa
Jacques Barclay
Jacques Chevalier
Jean Berger
Jean Davy
Joël Savdié
Laura Blanc
Laurent Pasquier
Maïk Darah
Patrick Poivey
Rafaèle Moutier
William Sabatier
Zappy Max

RENCONTRES AUTOUR DU

DOUBLAGE DES FILMS

ET DES SERIES TELE

Sous la direction de
François JUSTAMAND
Assisté de Thierry ATTARD

Préface du comédien
Roland MENARD

EDITIONS
OBJECTIF CINEMA